

## CURES VS PROFITS SUCCESSES IN TRANSLATIONAL RESEARCH

109. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dcccclxxvii. It is said that En Numan (169) had two boon-companions, one of whom was called Ibn Saad and the other Amrou ben el Melik, and he became one night drunken and bade bury them alive; so they buried them. When he arose on the morrow, he enquired for them and was acquainted with their case, whereupon he built over them a monument and appointed to himself a day of ill-luck and a day of good-luck. If any met him on his day of ill-omen, he slew him and with his blood he washed the monument aforesaid, the which is a place well known in Cufa; and if any met him on his day of grace, he enriched him. He who Mohammed sent, as prophet to mankind, i. 50. . . . . b. Bakoun's Story of the Hashish-Eater cxliii. When she had made an end of her song, Queen Es Shuhba arose and said, 'Never heard I from any the like of this.' And she drew Tuhfeh to her and fell to kissing her. Then she took leave of her and flew away; and all the birds took flight with her, so that they walled the world; whilst the rest of the kings tarried behind. . . . . OF THE ILL EFFECTS OF PRECIPITATION. The vizier's story pleased King Shah Bekht and his heart clave to the story of the merchant and the old woman; so he bade Er Rehwan withdraw to his lodging, and he went away to his house and abode there the next day. I blessed him and thanked him and abode with him in all honour and consideration, till, after a little, the merchants came, even as he had said, and bought and sold and bartered; and when they were about to depart, my master came to me and said, 'The merchants are about to depart; arise, that thou mayst go with them to thy country.' So I betook myself to the folk, and behold, they had bought great store of elephants' bones and bound up their loads and embarked in the ship; and my master took passage for me with them and paid my hire and all that was chargeable upon me. (220) Moreover, he gave me great store of goods and we set sail and passed from island to island, till we traversed the sea and arrived at the port of our destination; whereupon the merchants brought out their goods and sold; and I also brought out that which was with me and sold it at a good profit. There was once in the land of Hind a king of illustrious station, endowed with understanding and good sense, and his name was Shah Bekht. He had a vizier, a man of worth and intelligence, prudent in counsel, conformable to him in his governance and just in his judgment; wherefore his enviers were many and many were the hypocrites, who sought in him faults and set snares for him, so that they insinuated into King Shah Bekht's eye hatred and rancour against him and sowed despite against him in his heart; and plot followed after plot, till [at last] the king was brought to arrest him and lay him in prison and confiscate his good and avoid his estate. (77). As the eunuch was speaking with the king, behold, the damsel raised a corner of the curtain that shut in the litter, so she might look upon the speaker, and saw the king. When Azadbekht beheld her and noted her fashion and her loveliness (and indeed never set story-teller (95) eyes on her like,) his soul inclined to her and she took hold upon his heart and he was ravished by her sight. So he said to the eunuch, "Turn the mule's head and return, for I am King Azadbekht and I will marry her myself, for that Isfehend her father is my vizier and he will accept of this affair and it will not be grievous to him." "O king," answered the eunuch, "may God prolong thy continuance, have patience till I acquaint my lord her father, and thou shalt take her in the way of approval, for it befitteth thee not neither is it seemly unto thee that thou take her on this wise, seeing that it will be an affront to her father if thou take her without his knowledge." Quoth Azadbekht, "I have not patience [to wait] till thou go to her father and return, and no dishonour will betide him, if I marry her." "O my lord," rejoined the eunuch, "nought that is done in haste is long of durance nor doth the heart rejoice therein; and indeed it behoveth thee not to take her on this foul wise. Whatsoever betideth thee, destroy not thyself with [undue] haste, for I know that her father's breast will be straitened by this affair and this that thou dost will not profit thee." But the king said, "Verily, Isfehend is [my boughten] servant and a slave of my slaves, and I reckon not of her father, if he be vexed or pleased." So saying, he drew the reins of the mule and carrying the damsel, whose name was Behrjaur, to his house, married her. 126. Ibrahim ben el Khawwas and the Christian King's Daughter ccccclxxvii. All who were present were delighted and the sitting-chamber shook with mirth, and Iblis said, 'Well done, O Tuhfet es Sudour!' Then they gave not over wine-bibbing and rejoicing and making merry and tambourining and piping till the night waned and the dawn drew near; and indeed exceeding delight entered into them. The most of them in mirth was the Sheikh Iblis, and for the excess of that which betided him of delight, he put off all that was upon him of coloured clothes and cast them over Tuhfeh, and among the rest a robe broidered with jewels and jacinths, worth ten thousand dinars. Then he kissed the earth and danced and put his finger to his arse and taking his beard in his hand, said to her, 'Sing about this beard and endeavour after mirth and pleasance, and no blame shall betide thee for this.' So she improvised and sang the following verses: . . . . . Fawn of the palace, knowst thou not that I, to look on thee, The world have traversed, far and wide, o'er many a hill and plain? . . . . . To God of all the woes I've borne I plain me, for I pine For longing and lament, and Him for solace I entreat. . . . . STORY OF THE WEAVER WHO BECAME A PHYSICIAN BY HIS WIFE'S COMMANDMENT. . . . . When I recall the season of love-delight with them, The sweet of sleep forsakes me, my body wastes amain. 21. Kemerezzeman and Budour clxx. 102. Joudar and his Brothers dclxxv. . . . . I view her with yearning eyes and she seems to me A moon of the summer, set in a winter's night. 106. The Man's Dispute with the Learned Woman of the relative Excellence of the Sexes ccccix. . . . . e. Story of the Portress lxvii. . . . . f. King Bekhtzeman cccclxi. So Ishac returned to the slave-dealer and said to him, 'Harkye, Gaffer Said!\*' 'At thy service, O my lord,' answered the old man; and Ishac said, 'In the corridor is a cell and therein a damsel pale of colour. What is her price in money and how much dost thou ask for her?', Quoth the slave-dealer, 'She whom thou mentionest is called Tuhfet el Hemca.' (174) 'What is the meaning of El Hemca?' asked Ishac, and the old man replied, 'Her price hath been paid down an hundred times and she still saith, "Show me him who desireth to buy me;" and when I show her to him, she saith, "This fellow is not to my liking; he hath in him such and

such a default." And in every one who would fain buy her she allegeth some default or other, so that none careth now to buy her and none seeketh her, for fear lest she discover some default in him.' Quoth Ishac, 'She seeketh presently to sell herself; so go thou to her and enquire of her and see her price and send her to the palace.' 'O my lord,' answered Said, 'her price is an hundred dinars, though, were she whole of this paleness that is upon her face, she would be worth a thousand; but folly and pallor have diminished her value; and behold, I will go to her and consult her of this.' So he betook himself to her, and said to her, 'Wilt thou be sold to Ishac ben Ibrahim el Mausili?' 'Yes,' answered she, and he said, 'Leave frowardness, (175) for to whom doth it happen to be in the house of Ishac the boon-companion?' (176).Lo, since the day I left you, O my masters, iii. 24..She abode with Ins ben Cais twelve years, during which time he was blessed with no children by her; wherefore his breast was straitened, by reason of the failure of lineage, and he besought his Lord to vouchsafe him a child. Accordingly the queen conceived, by permission of God the Most High; and when the days of her pregnancy were accomplished, she gave birth to a maid-child, than whom never saw eyes a goodlier, for that her face was as it were a pure pearl or a shining lamp or a golden (50) candle or a full moon breaking forth of a cloud, extolled be the perfection of Him who created her from vile water (51) and made her a delight to the beholders! When her father saw her on this wise of loveliness, his reason fled for joy, and when she grew up, he taught her the art of writing and polite letters (52) and philosophy and all manner of tongues. So she excelled the folk of her time and overpassed her peers; (53) and the sons of the kings heard of her and all of them desired to look upon her..The kings and all those who were present rejoiced in this with an exceeding delight and the accursed Iblis came up to Tuhfeh and kissing her hand, said to her, 'There abideth but little of the night; so do thou tarry with us till the morrow, when we will apply ourselves to the wedding (203) and the circumcision.' Then all the Jinn went away, whereupon Tuhfeh rose to her feet and Iblis said, 'Go ye up with Tuhfeh to the garden for the rest of the night.' So Kemeriyeh took her and carried her into the garden. Now this garden contained all manner birds, nightingale and mocking-bird and ringdove and curlew (204) and other than these of all the kinds, and therein were all kinds of fruits. Its channels (205) were of gold and silver and the water thereof, as it broke forth of its conduits, was like unto fleeing serpents' bellies, and indeed it was as it were the Garden of Eden. (206).On the morrow they (199) returned to their place, as of their wont, and betook themselves to eating and drinking and merry-making and sporting till the last of the day, when Sindbad bade them hearken to his relation concerning his sixth voyage, the which (quoth he) is of the most extraordinary of pleasant stories and the most startling [for that which it compriseth] of tribulations and disasters. Then said he, 'The woman who used to act as decoy for them once caught them a woman from a bride-feast, under pretence that she had a wedding toward in her own house, and appointed her for a day, whereon she should come to her. When the appointed day arrived, the woman presented herself and the other carried her into the house by a door, avouching that it was a privy door. When she entered [the saloon], she saw men and champions (131) [and knew that she had fallen into a trap]; so she looked at them and said, "Harkye, lads! (132) I am a woman and there is no glory in my slaughter, nor have ye any feud of blood-revenge against me, wherefore ye should pursue me; and that which is upon me of [trinkets and apparel] ye are free to take." Quoth they, "We fear thy denunciation." But she answered, saying, "I will abide with you, neither coming in nor going out." And they said, "We grant thee thy life."?OF ENVY AND MALICE..When I came forth, I swooned away: so I sat down till my trouble subsided; then I made for my comrades and said to them, "I have found the booty and the thief, and I affrighted him not neither troubled him, lest he should flee; but now, come, let us go to him, so we may make shift to lay hold upon him." Then I took them and repaired to the keeper of the garden, who had tortured me with beating, meaning to make him taste the like of that which he had done with me and lie against him and cause him eat stick. So we rushed into the water-wheel and seizing the keeper, pinioned him..Ninth Officer's Story, The, ii. 167..When the Baghdadis saw this succour that had betided them against their enemies [and the victory that El Abbas had gotten them], they turned back and gathering together the spoils [of the defeated host], arms and treasures and horses, returned to Baghdad, victorious, and all by the valour of El Abbas. As for Saad, he foregathered with the prince, and they fared on in company till they came to the place where El Abbas had taken horse, whereupon the latter dismounted from his charger and Saad said to him, "O youth, wherefore alightest thou in other than thy place? Indeed, thy due is incumbent upon us and upon our Sultan; so go thou with us to the dwellings, that we may ransom thee with our souls." "O Amir Saad," replied El Abbas, "from this place I took horse with thee and herein is my lodging. So, God on thee, name me not to the king, but make as if thou hadst never seen me, for that I am a stranger in the land."..When the damsel had made an end of her song, El Abbas swooned away and they sprinkled on him rose-water, mingled with musk, till he came to himself, when he called another damsel (now there was on her of linen and clothes and ornaments that which beggareth description, and she was endowed with brightness and loveliness and symmetry and perfection, such as shamed the crescent moon, and she was a Turkish girl from the land of the Greeks and her name was Hafizeh) and said to her, "O Hafizeh, close thine eyes and tune thy lute and sing to us upon the days of separation." She answered him with "Hearkening and obedience" and taking the lute, tuned its strings and cried out from her head, (107) in a plaintive voice, and sang the following verses:..When Tuhfeh beheld this, she called to mind her lord and wept sore and said, 'I beseech God the Most High to vouchsafe me speedy deliverance, so I may return to my palace and that my high estate and queendom and glory and be reunited with my lord and master Er Reshid.' Then she walked in that garden and saw in its midst a dome of white marble, raised on columns of black teak and hung with curtains embroidered with pearls and jewels. Amiddleward this pavilion was a fountain, inlaid with all manner jacinths, and thereon a statue of gold, and [beside it] a little door. She opened the door and found herself in a long passage; so she followed it and behold, a bath lined with all kinds of precious marbles and floored with a mosaic of pearls and jewels. Therein were four cisterns of alabaster, one facing other, and the ceiling of the

bath was of glass coloured with all manner colours, such as confounded the understanding of the folk of understanding and amazed the wit..The Third Day..Then he folded the letter and committed it to the nurse and gave her five hundred dinars, saying, "Accept this from me, for that indeed thou hast wearied thyself between us." "By Allah, O my lord," answered she, "my desire is to bring about union between you, though I lose that which my right hand possesseth." And he said, "May God the Most High requite thee with good!" Then she carried the letter to Mariyeh and said to her, "Take this letter; belike it may be the end of the correspondence." So she took it and breaking it open, read it, and when she had made an end of it, she turned to the nurse and said to her, "This fellow putteth off lies upon me and avoucheth unto me that he hath cities and horsemen and footmen at his command and submitting to his allegiance; and he seeketh of me that which he shall not obtain; for thou knowest, O nurse, that kings' sons have sought me in marriage, with presents and rarities; but I have paid no heed unto aught of this; so how shall I accept of this fellow, who is the fool (90) of his time and possesseth nought but two caskets of rubies, which he gave to my father, and indeed he hath taken up his abode in the house of El Ghitrif and abideth without silver or gold? Wherefore, I conjure thee by Allah, O nurse, return to him and cut off his hope of me."48. Haroun Er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas dc.48. The Thief and the Money-Changer ccxlv. Viziers, The Ten, i. 61..This story pleased King Shah Bekht and he marvelled thereat; but the vizier said to him, "This story is not more extraordinary than that of the rich man who married his fair daughter to the poor old man." The king's mind was occupied with the [promised] story and he bade the vizier withdraw to his lodging. So he [returned to his house and] abode there the rest of the night and the whole of the following day..Meanwhile, when the thieves halted, one of them said to the others, 'Let us return and see;' and the captain said, 'This thing is impossible of the dead: never heard we that they came to life on this wise. So let us return and take our good, for that the dead have no occasion for good.' And they were divided in opinion as to returning: but [presently they came to a decision and] said, 'Indeed, our arms are gone and we cannot avail against them and will not draw near the place where they are: only let one of us [go thither and] look at it, and if he hear no sound of them, let him advertise us what we shall do.' So they agreed that they should send a man of them and assigned him [for this service] two parts [of the booty]..After that I tarried till three days had elapsed, when I went to the bath and changing my clothes, betook myself to her house, but found the door locked and covered with dust. So I questioned the neighbours of her and they said, "This house hath been empty these many days; but three days ago there came a woman with an ass, and yesternight, at eventide, she took her gear and went away." So I turned back, confounded in my wit, and every day [after this, for many a day,] I inquired of the inhabitants [of the street] concerning her, but could light on no tidings of her. And indeed I marvelled at the eloquence of her tongue and [the readiness of] her speech; and this is the most extraordinary of that which hath betided me.'.King's Daughter of Baghdad, El Abbas and the, iii. 53..So the young man went to his lodging and fetching a purse, returned to the girl's owner and counted out to him the price aforesaid, whilst the draper was between them. Then said he, "Bring her forth;" but the other answered, "She cannot come forth at this present; but be thou my guest the rest of this day and night, and on the morrow thou shall take thy slave-girl and go in the protection of God." The youth fell in with him of this and he carried him to his house, where, after a little, he let bring meat and wine, and they [ate and] drank. Then said Nouredin to the girl's owner, "I beseech thee bring me the damsel, for that I bought her not but for the like of this time." So he arose and [going in to the girl], said to her, "O Sitt el Milan, the young man hath paid down thy price and we have bidden him hither; so he hath come to our dwelling and we have entertained him, and he would fain have thee be present with him."The Fifteenth Night of the Month..? ? ? ? c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor.When the king heard this, drowsiness overcame him and he slept and presently awaking, called for the candles. So they were lighted and he sat down on his couch and seating Shehrzad by him, smiled in her face. She kissed the earth before him and said, "O king of the age and lord of the time and the day, extolled be the perfection of [God] the Forgiving One, the Bountiful Giver, who hath sent me unto thee, of His favour and beneficence, so I have informed thee with longing after Paradise; for that this which thou wast used to do was never done of any of the kings before thee. As for women, God the Most High [in His Holy Book] maketh mention of them, [whenas He saith, 'Verily, men who submit [themselves unto God] and women who submit] and true-believing men and true-believing women and obedient men and obedient women and soothfast men and soothfast women [and long-suffering men and long-suffering women and men who order themselves humbly and women who order themselves humbly and charitable men and charitable women and men who fast and women who fast] and men who guard their privities and women who guard their privities [and men who are constantly mindful of God and women who are constantly mindful, God hath prepared unto them forgiveness and a mighty recompense]. (172).68. Haroun er Reshid and the three Poets ccclxxxvi.Presently, her brothers returned, whereupon the old man acquainted them with the whole case and said to them, "O my sons, know that your sister purposed not aught but good, and if ye slay this man, ye will earn abiding reproach and ye will wrong him, ay, and wrong yourselves and your sister, to boot; for indeed there appeareth no cause [of offence] such as calleth for slaughter, and it may not be denied that this incident is a thing the like whereof may well betide and that he may well have been baffled by the like of this chance." Then he turned to me and questioned me of my lineage; so I set forth to him my genealogy and he said, "A man of equal rank, honourable [and] understanding." And he offered me [his daughter in] marriage. I consented to him of this and marrying her, took up my abode with him and God the Most High hath opened on me the gates of weal and fortune, so that I am become the most abounding in substance of the folk of the tribe; and He hath stablished me in that which He hath given me of His bounties.'.125. The Muslim Champion and the Christian Lady ccclxxiv.So each of them fared on with that which was with him and gave not over going till they met in one of the inns (33) and each complained to the other of that which he had abidden of travel [in quest of custom] and of the lack of demand for his wares. Now each of them had

it in mind to cheat his fellow; so El Merouzi said to Er Razi, 'Wilt thou sell me that?' 'Yes,' answered he, and the other continued, 'And wilt thou buy that which is with me?' Er Razi assented; so they agreed upon this and each of them sold his fellow that which was with him [in exchange for the other's ware]; after which they bade each other farewell and parted. As soon as they were out of each other's sight, they examined their loads, to see what was therein, and one of them found that he had a load of sheep's dung and the other that he had a load of goat's dung; whereupon each of them turned back in quest of his fellow. They met in the inn aforesaid and laughed at each other and cancelling their bargain, agreed to enter into partnership and that all that they had of money and other good should be in common between them, share and share alike..Noureddin Ali of Damascus and Sitt el Milan, iii, 3..Officer's Story, The Ninth, ii. 167..1. The Merchant and the Genie i. Therewithal the young man was moved to delight and exclaimed, "By Allah, thou sayest well, O Sitt el Milan! Let me hear more." Then he handselled her with fifty dinars and they drank and the cups went round among them; and her seller said to her, "O Sitt el Milah, this is the season of leave-taking; so let us hear somewhat on the subject." Accordingly she struck the lute and avouching that which was in her heart, sang the following verses: They tell that El Hejjaj (70) once commanded the Master of Police [of Bassora] to go round about [the city] by night, and whomsoever he found [abroad] after nightfall, that he should strike off his head. So he went round one night of the nights and came upon three youths staggering from side to side, and on them signs of [intoxication with] wine. So the officers laid hold of them and the captain of the watch said to them, "Who are ye that ye transgress the commandment of the [lieutenant of the] Commander of the Faithful and come abroad at this hour?" Quoth one of the youths, "I am the son of him to whom [all] necks (71) abase themselves, alike the nose-pierced (72) of them and the [bone-]breaker; (73) they come to him in their own despite, abject and submissive, and he taketh of their wealth (74) and of their blood." 27. Alaeddin Abou es Shamat dxx. Unjust King and the Tither, The, i. 272. When it was eventide, the king summoned the vizier and bade him tell the [promised] story, "Harkening and obedience," answered he. "Know, O king, that. HAROUN ER RESHID AND THE WOMAN OF THE BARMECIDES. (84). NOTE.. ? ? ? ? b. The Enchanted Youth xxi. ? ? ? ? ? The flames of long desire wax on me day by day And far away are pitched the tent-poles of my fair.. Prisoner and how God gave him Relief, Story of the, i. 174.. When Abou Temam returned with [news of] the accomplishment of his errand and brought the presents and the letter, King Ilan Shah rejoiced in this and redoubled in showing him honour and made much of him. Some days thereafter, the king of Turkestan sent his daughter and she went in to King Ilan Shah, who rejoiced in her with an exceeding joy and Abou Temam's worth was exalted in his sight. When the viziers saw this, they redoubled in envy and despite and said, 'An we contrive us not a device to rid us of this man, we shall perish of rage.' So they bethought them [and agreed upon] a device they should practise.. Galen heard that which he avouched of his understanding and it was certified unto him and established in his mind that the man was a skilled physician of the physicians of the Persians and [he said in himself], 'Except he had confidence in his knowledge and were minded to confront me and contend with me, he had not sought the door of my house neither spoken that which he hath spoken.' And concern gat hold upon Galen and doubt. Then he looked out upon (21) the weaver and addressed himself to see what he should do, whilst the folk began to flock to him and set out to him their ailments, and he would answer them thereof [and prescribe for them], hitting the mark one while and missing it another, so that there appeared unto Galen of his fashion nothing whereby his mind might be assured that he had formed a just opinion of his skill.. 57. Abou Nuwas with the Three Boys and the Khalif Haroun er Reshid dcxlv. ? STORY OF THE SINGER AND THE DRUGGIST.. Then said I, "A man cannot well accomplish all whereof he hath need in the market-places." "Hast thou a house?" asked she. "No, by Allah," answered I; "nor is this town my dwelling-place." "By Allah," rejoined she, "nor have I a place; but I will contrive for thee." Then she went on before me and I followed her till she came to a lodging-house and said to the housekeeper, "Hast thou an empty chamber?" "Yes," answered she; and my mistress said, "Give us the key." So we took the key and going up to see the room, entered it; after which she went out to the housekeeper and [giving her a dirhem], said to her, "Take the key-money, (110) for the room pleaseth us, and here is another dirhem for thy trouble. Go, fetch us a pitcher of water, so we may [refresh ourselves] and rest till the time of the noonday siesta pass and the heat decline, when the man will go and fetch the [household] stuff." Therewith the housekeeper rejoiced and brought us a mat and two pitchers of water on a tray and a leather rug.. 28. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-surgeon cclxxiii. 38. The Lover who feigned himself a Thief to save his Mistress's Honour dlvii. Tither, The Unjust King and the, i. 273.. ? ? ? ? 1. The Three Men and our Lord Jesus dcccci. ? ? ? ? ? Thou that wast absent from my stead, yet still with me didst bide, Thou wast removed from mine eye, yet still wast by my side.. ? ? ? ? ? For thy sweet sake, as 'twere, indeed, an exile I had been, Lone and deserted I became, lamenting, weeping-eyed.. When she had made an end of her verses, the Lady Zubeideh bade each damsel sing a song, till the turn came round to Sitt el Milah, whereupon she took the lute and tuning it, sang thereto four-and-twenty songs in four-and-twenty modes; then she returned to the first mode and sang the following verses: ? ? ? ? ? ? ? ? ? ha. The Thief's Story dccccxxviii. Abdulmelik ben Salih the Abbaside, Jaafer ben Yehya, and, i. 183.. 38. Yehya ben Khalid and Mensour ccv. On this wise we abode a whole year, at the end of which time she was absent (185) from me a month's space, wherefore fire raged in my heart on her account. When it was the next month, behold, a little eunuch presented himself to me and said, "I am a messenger to thee from such an one," [naming my mistress], "who giveth thee to know that the Commander of the Faithful hath sentenced her to be drowned, her and those who are with her, six-and-twenty slave-girls, on such a day at Deir et Tin, (186) for that they have confessed against one another of lewdness, and she biddeth thee look how thou mayst do with her and how thou mayst contrive to deliver her, even if thou gather together all her money and spend it upon her, for that this is the time of manhood." (187) Quoth I, "I know not this woman; belike it is other than I [to whom this message is addressed]; so beware, O eunuch, lest

thou cast me into stress." Quoth he, "Behold, I have told thee [that which I had to say,] and went away, leaving me in concern [on her account]..156. Khelifeh the Fisherman of Baghdad cccxxxii.Lackpenny and the Cook, The, i. 9..Then he conferred on him a dress of honour and engaged to him for the completion of the dowry and sent to his father, giving him the glad news and comforting his heart with [the tidings of] his son's safety; after which he said to Bihzad, Arise, O my son, and go to thy father.' 'O king,' rejoined the prince, 'complete thy kindness to me by [hastening] my going-in to my wife; for, if I go back to my father, till he send a messenger and he return, promising me, the time will be long.' The king laughed and marvelled at him and said to him, 'I fear for thee from this haste, lest thou come to shame and attain not thy desire.' Then he gave him wealth galore and wrote him letters, commending him to the father of the princess, and despatched him to them. When he drew near their country, the king came forth to meet him with the people of his realm and assigned him a handsome lodging and bade hasten the going-in of his daughter to him, in compliance with the other king's letter. Moreover, he advised the prince's father [of his son's coming] and they busied themselves with the affair of the damsel..? ? ? ? Were I cut off, beloved, from hope of thy return, Slumber, indeed, for ever my wakeful lids would flee..When Ibrahim heard this, he let fetch the thieves and said to them, 'Tell me truly, which of you shot the arrow that wounded me.' Quoth they, 'It was this youth that is with us.' Whereupon the king fell to looking upon him and said to him, 'O youth, acquaint me with thy case and tell me who was thy father and thou shalt have assurance from God.' 'O my lord,' answered the youth, 'I know no father; as for me, my father lodged me in a pit [when I was little], with a nurse to rear me, and one day, there fell in upon us a lion, which tore my shoulder, then left me and occupied himself with the nurse and rent her in pieces; and God vouchsafed me one who brought me forth of the pit.' Then he related to him all that had befallen him, first and last; which when Ibrahim heard, he cried out and said, 'By Allah, this is my very son!' And he said to him, 'Uncover thy shoulder.' So he uncovered it and behold, it was scarred..Zubeideh, El Mamoun and, i. 199.? ? ? ? Tow'rds El Akil my journey I take; to visit him, The wastes in praise and safety I traverse, without fear,.Abou Temam, Story of Ilan Shah and, i. 126..Fourth Officer's Story, The, ii. 142..Therewith Nuzhet el Fuad rejoiced and said, "Indeed, this is an excellent device." [Then Aboulhusn stretched himself out] forthright and she shut his eyes and tied his feet and covered him with the kerchief and did what [else] her lord had bidden her; after which she rent her dress and uncovering her head, let down her hair and went in to the Lady Zubeideh, crying out and weeping, When the princess saw her in this case, she said to her, "What plight is this [in which I see thee]? What is thy story and what maketh thee weep?" And Nuzhet el Fuad answered, weeping and crying out the while, "O my lady, may thy head live and mayst thou survive Aboulhusn el Khelia! For he is dead." The Lady Zubeideh mourned for him and said, "Alas for Aboulhusn el Khelia!" And she wept for him awhile. Then she bade her treasurers give Nuzhet el Fuad a hundred dinars and a piece of silk and said to her, "O Nuzhet el Fuad, go, lay him out and carry him forth."..? ? ? ? j. The Two Kings dccccix.? ? ? ? j. The Two Kings dcxvi.When the banquet was ended and the folk had dispersed, the king said to El Abbas, "I would fain have thee [abide] with me and I will buy thee a house, so haply we may requite thee the high services for which we are beholden to thee; for indeed thy due is imperative [upon us] and thy worth is magnified in our eyes; and indeed we have fallen short of thy due in the matter of distance." (83) When the prince heard the king's speech, he rose and sat down (84) and kissing the earth, returned thanks for his bounty and said, "I am the king's servant, wheresoever I may be, and under his eye." Then he recounted to him the story of the merchant and the manner of the buying of the house, and the king said, "Indeed, I would fain have had thee with me and in my neighbourhood."..Man who was lavish of House and Victual to One whom he knew not, The, i 293..? ? ? ? i. The Woman who made her Husband sift Dust dlxxxii..So Es Shisban drank off the cup in his turn and said, 'Well done, O desire of hearts!' And he bestowed on her that which was upon him, to wit, a dress of cloth-of-pearl, fringed with great pearls and rubies and broidered with precious stones, and a tray wherein were fifty thousand dinars. Then Meimoun the Sworder took the cup and fell to gazing intently upon Tuhfeh. Now there was in his hand a pomegranate-flower and he said to her, 'Sing upon this pomegranate-flower, O queen of men and Jinn; for indeed thou hast dominion over all hearts.' Quoth she, 'Harkening and obedience;' and she improvised and sang the following verses:..? ? ? ? a. The King and his Vizier's Wife dlxxviii..Shehrzad and Shehriyar, ii. 111, iii. 141, 157..Then Ishac went forth of the barrack and overtook Er Reshid [who had foregone him]; and they walked till they came to their [landing-]place, where they embarked in the boat and fared on to Theghr el Khanekah. (177) As for the slave-dealer, he sent the damsel to the house of Ishac en Nedim, whose slave-girls took her and carried her to the bath. Then each damsel gave her somewhat of her apparel and they decked her with earrings and bracelets, so that she redoubled in beauty and became as she were the moon on the night of its full. When Ishac returned home from the Khalifs palace, Tuhfeh rose to him and kissed his hand; and he saw that which the slave-girls had done with her and thanked them therefor and said to them, 'Let her be in the house of instruction and bring her instruments of music, and if she be apt unto singing, teach her; and may God the Most High vouchsafe her health and weal!' So there passed over her three months, what while she abode with him in the house of instruction, and they brought her the instruments of music. Moreover, as time went on, she was vouchsafed health and soundness and her beauty waxed many times greater than before and her pallor was changed to white and red, so that she became a ravishment to all who looked on her..Seventh Officer's Story, The, ii. 150..?OF THE ADVANTAGES OF PATIENCE..? ? ? ? The world is upon me all desolate grown. Alack, my long grief and forlornness! Who knows.? ? ? ? One of the host am I of lovers sad and sere For waiting long drawn out and expectation drear..? ? ? ? And dromedaries, too, of price and goodly steeds and swift Of many a noble breed, yet found no favour in my eyne!".Haroun er Reshid, Tuhfet el Culoub and, ii. 203.

[Focus on Arthropods Research](#)

[World Economic Outlook October 2017 \(Russian Edition\) Seeking Sustainable Growth Short-Term Recovery Long-Term Challenges](#)

[Antoine de Chandieu The Silver Horn of Geneva's Reformed Triumvirate](#)

[Schweizerisches Jahrbuch fuer Kirchenrecht Bd 22 \(2017\) - Annuaire Suisse de Droit Eccl esial Vol 22 \(2017\) Herausgegeben Im Auftrag Der Schweizerischen Vereinigung fuer Evangelisches Kirchenrecht - Edit Sur Mandat de l'Association Suisse Pour Le Droit Eccl esial](#)

[Chinas Digital Nationalism](#)

[Terrorismus Und das Moderne Selbst Religiöse Semantiken Revolutionärer Gewalt Im Späten Zarenreich \(1860-1917\)](#)

[Analytical Mechanics of Space Systems](#)

[From Microcosm to Macrocosm Individual households and cities in Ancient Egypt and Nubia](#)

[Savannas Exploration Threats and Management Strategies](#)

[Quantization of Fields](#)

[Culture Still Matters Notes From the Field](#)

[Unternehmen Hamburg Eine Geschichte Der Neoliberalen Stadt](#)

[Selected Environmental Law Statutes 2018-2019 Educational Edition](#)

[Japanese American Relocation in World War II A Reconsideration](#)

[Snapshots of Hemodynamics An Aid for Clinical Research and Graduate Education](#)

[Social Scientific Research](#)

[Theodicy and the Cross of Christ A New Testament Inquiry](#)

[Lacan Contra Foucault Subjectivity Sex and Politics](#)

[The Politics of Middle English Parables Fiction Theology and Social Practice](#)

[Ethnographic Collecting and African Agency in Early Colonial West Africa A Study of Trans-Imperial Cultural Flows](#)

[The Hague Conferences and International Politics 1898-1915](#)

[Three Romances of Eastern Conquest](#)

[International Perspectives on Theorizing Aspirations Applying Bourdieus Tools](#)

[White Noise Functionals Of Gaussian And Other Noises](#)

[Policy Belief and Practice in the Secondary English Classroom A Case-Study Approach from Canada England and Scotland](#)

[The Aesthetics of Nostalgia TV Production Design and the Boomer Era](#)

[c-i>-1400-1700.pdf">Local Antiquities Local Identities Art Literature and Antiquarianism in Europe i>c i> 1400-1700](#)

[D H Lawrence Technology and Modernity](#)

[Perceptions of Society in Communist Europe Regime Archives and Popular Opinion](#)

[American Eccentric Cinema](#)

[Polish Cinema A History](#)

[Victorian Epic Burlesques A Critical Anthology of Nineteenth-Century Theatrical Entertainments after Homer](#)

[The Contested History of Autonomy Interpreting European Modernity](#)

[Shareholder Activism](#)

[Topical Issues of Rational Use of Natural Resources Proceedings of the International Forum-Contest of Young Researchers April 18-20 2018 St Petersburg Russia](#)

[Competing Values in Archaeological Heritage](#)

[Interpretations of Jihad in South Asia An Intellectual History](#)

[Hague Law Interpreted The Conduct of Hostilities under the Law of Armed Conflict](#)

[Nicht-Naives Erz hlen](#)

[A History of Law in Canada Vol 1 Beginnings to 1866](#)

[The Politics of Conducting Research in Africa Ethical and Emotional Challenges in the Field](#)

[Hallucinations in Psychoses and Affective Disorders A Clinical and Biological Approach](#)

[Sprachen V lker Und Phantome Sprach- Und Kulturwissenschaftliche Studien Zur Ethnizit t](#)

[An Introduction to Fluid Mechanics](#)

[Reading Donald Trump A Parallax View of the Campaign and Early Presidency](#)

[Continuous Time Modeling in the Behavioral and Related Sciences](#)

[Sympathy in Transformation](#)

[The NIPS 17 Competition Building Intelligent Systems](#)

[Telling Objects Contextualizing the Role of the Consort in Early Modern Europe](#)

[The Technology Management Handbook](#)

[Computational Linguistics and Intelligent Text Processing 18th International Conference CICLing 2017 Budapest Hungary April 17-23 2017 Revised Selected Papers Part II](#)

[Identity Politics and the Study of Islam Current Dilemmas in the Study of Religions](#)

[Longitudinal Interactional Histories Bilingual and Biliterate Journeys of Mexican Immigrant-origin Youth](#)

[Transforming Economic Growth and Chinas Industrial Upgrading](#)

[British Civic Society at the End of Empire Decolonisation Globalisation and International Responsibility](#)

[Case-Based Reasoning Research and Development 26th International Conference ICCBR 2018 Stockholm Sweden July 9-12 2018 Proceedings Service Charges Law and Practice](#)

[Atlas of PET-CT A Quick Guide to Image Interpretation](#)

[Atlas Recycling Gebaude als Materialressource](#)

[Ethernet-Basierte Fahrzeugnetzwerkarchitekturen Fur Zukunftige Echtzeitsysteme Im Automobil](#)

[Bio-inspired Computing Theories and Applications 13th International Conference BIC-TA 2018 Beijing China November 2-4 2018 Proceedings Part II](#)

[Decision and Game Theory for Security 9th International Conference GameSec 2018 Seattle WA USA October 29-31 2018 Proceedings](#)

[Jim Crace Into the Wilderness](#)

[Bio-inspired Computing Theories and Applications 13th International Conference BIC-TA 2018 Beijing China November 2-4 2018 Proceedings Part I](#)

[Residential Planning and Design](#)

[The Relentless Pursuit of Tone Timbre in Popular Music](#)

[Theory of Vibration An Introduction](#)

[Smart Micro-Grid Systems Security and Privacy](#)

[Racism and Psychiatry Contemporary Issues and Interventions](#)

[Clearing Risikoabsicherung Und Meldepflichten](#)

[The Making of the West Volume 2 Since 1500 Peoples and Cultures](#)

[Applied Anatomy Physiology Text with 6 year eBook code \(code via email\)](#)

[Lets Go Level 4 Teacher Cards](#)

[Screened Encounters The History of the Leipzig Film Festival 1955-1990](#)

[The WTO and Food Security Implications for Developing Countries](#)

[Intelligent Computing and Internet of Things First International Conference on Intelligent Manufacturing and Internet of Things and 5th International Conference on Computing for Sustainable Energy and Environment IMIOT and ICSEE 2018 Chongqing China September 21-23 2018 Proceedings Part II](#)

[Alagille Syndrome Pathogenesis and Clinical Management](#)

[The Handbook of Technical Writing](#)

[Sprache verstehen verwenden uebersetzen Akten des 50 Linguistischen Kolloquiums in Innsbruck 2015](#)

[Housing Reform and Chinas Real Estate Industry Review and Forecast](#)

[New Opposition in the Middle East](#)

[Distributed Computer and Communication Networks 21st International Conference DCCN 2018 Moscow Russia September 17-21 2018 Proceedings](#)

[Regional Trajectories of Entrepreneurship Knowledge and Growth The Role of History and Culture](#)

[Symmetrization and Stabilization of Solutions of Nonlinear Elliptic Equations](#)

[Deep Blue Connects at Home with God Large Group Small Group Kit Winter 2018-19 Ages 6 Up](#)

[The Right to Be Out Sexual Orientation and Gender Identity in Americas Public Schools Second Edition](#)

[The Mathematics of India Concepts Methods Connections](#)

[Bioemergency Planning A Guide for Healthcare Facilities](#)

[Regulierung Der Blockchains Hoheitliche Steuerung Der Netzwerke Im Zahlungskontext](#)

[Brandschutzfibel](#)

[Advanced Statistics for the Behavioral Sciences A Computational Approach with R](#)

[Ready Set Improvise! The Nuts and Bolts of Music Improvisation](#)

[Unsung Legacies of Educators and Events in African American Education](#)

[Gender Discourse and Ideology in Italian](#)

[Introduction to Biologic and Biosimilar Product Development and Analysis](#)

[Integrating User-Centred Design in Agile Development](#)

[PRIMA 2018 Principles and Practice of Multi-Agent Systems 21st International Conference Tokyo Japan October 29-November 2 2018](#)

[Proceedings](#)

[Mythical Ancestry in World Cultures 1400 - 1800](#)

[Rulemaking in Air Transport A Deconstructive Analysis](#)

[Agrarian Change and Imperfect Property Emphyteusis in Europe \(16th to 19th Centuries\)](#)

---